



Voter Information Guide

Zone A of County Service Area 68 (Valley of the Moon)

Special District Election Tuesday, July 11, 2017

This special tax election, for the purpose of providing road services, has been authorized by the San Bernardino County Board of Supervisors, acting as the governing board of County Service Area 68 (Valley of the Moon).

The Special Districts Department, with assistance from the Elections Office of the Registrar of Voters, is conducting this election by mail ballot. Your mail ballot packet includes the following:

- **Your Official Ballot**
- **Information about the Proposed Special Tax**
- **Information about your Road Services**
- **Eligibility to Vote on the Proposed Special Tax**
- **Voting and Return Instructions**
- **Your Official Return Envelope**

MEASURE I

INFORMATION ABOUT THE PROPOSED SPECIAL TAX

1. Amount of Tax Per Parcel:

- The amount of the proposed special tax for the parcels in Zone A of County Service Area 68, Zone A (Valley of the Moon), hereafter "CSA 68, Zone A" is \$147 per parcel for the first five years with up to an annual 2.5% inflationary increase, decreasing in year six to \$117 with up to an annual 2.5% inflationary increase thereafter.

2. Duration of Tax:

- The duration of the proposed special tax will begin fiscal year 2017-2018 and continue each year thereafter.

3. Reason for Special Tax:

- The special tax revenue will be used for road repair and replacement, culvert repair, and storm clean-up.

4. Area Subject to Special Tax:

- All parcels located within the boundary of CSA 68, Zone A.

INFORMATION ABOUT YOUR ROAD SERVICES

CSA 68 was formed in 1969 for road maintenance and snow removal services and in 1969 the property owners voted to allocate a portion of their ad valorem property taxes for road maintenance. During the 48 years since the formation, the district has seen no increases in revenues, yet service costs have increased significantly during that time, as a result of inflation. In 2013, the Special Districts Department conducted an election toward increasing revenues through a registered voter election which was unsuccessful. As a result, the Board of Supervisors approved a reduction in service levels on October 22, 2013, to snow removal services only.

Several roads are now deteriorating and require resurfacing and the culverts are failing causing sink holes in the roadways. The total ad valorem revenue this district receives annually is \$43,000 which is not sufficient to repave and maintain four miles of roadway, replace 35 culverts and continue to provide snow removal services. The proposed zone is being formed for road improvements and road maintenance and only the parcels receiving the direct benefit will be included in the new zone.

Special Districts staff attended a community meeting in November 2015 to provide information and receive feedback from local residents that revealed a community group had formed in favor of pursuing another election aimed at providing sufficient revenue to recondition failing roads, repair failing culverts, and properly maintain the entire road system. This community group gathered the required signatures, which has been certified by the Registrar of Voters, to petition the Board for approval of a registered voter election.

If the registered voter election is approved and two-thirds of the registered voters who return their ballots approve the special tax, the Special Districts Department will return to the Board of Supervisors on August 8, 2017 to consider adoption of a resolution adopting the special tax and form Zone A of CSA 68. If the election is unsuccessful, the district will continue to provide snow removal services as established by the Board of Supervisors in 2013.

If you have any questions regarding these items, please contact Reese Troublefield, Division Manager, San Bernardino County Special Districts Department, at (909) 387-5940 or via email at rtroublefield@sdd.sbcounty.gov.

ELIGIBILITY TO VOTE ON THE PROPOSED SPECIAL TAX

1. **Who is Eligible to Vote a Ballot:**

- All registered voters residing in the area subject to the Special Tax who registered at least 15 days prior to Election Day pursuant to Section 2102 of the California Elections Code.



2. **One Ballot Per Registered Voter:**

- One ballot shall be counted for each registered voter, even if there is more than one registered voter per parcel.

The Board of Supervisors retain the authority otherwise conferred by law to make changes in the boundaries of the proposed special tax area and the extent of the services to be provided; however, the special tax area shall not be expanded nor any tax increased beyond that specified by this notice without the proceedings in compliance with all laws.

State law requires that a special tax can only be imposed if 2/3 of the registered voters in the area of the proposed special tax whom return their ballot vote in favor of the tax. Each registered voter in the area has been mailed a ballot. All ballots returned to the San Bernardino County Elections Office no later than July 11, 2017 by 8 p.m. will be counted.

VOTING INSTRUCTIONS

1. Use a BLACK or BLUE pen or a #2 pencil.
2. To vote, connect the arrow   pointing to either **YES** or **NO** with a single line like this:



3. If you make a mistake or damage your ballot, request a replacement ballot.

RETURN INSTRUCTIONS

How to Complete Your Return Envelope

1. Refold the ballot exactly as you received it.
2. Place the ballot in the enclosed *Official Return Envelope* and seal it.
3. Read the Declaration of Voter on the *Official Return Envelope* and sign your name by the red "X."
4. Print your residence address and the date to the right of your signature.

How to Return Your Ballot

1. Return by mail:
 - No postage required.
 - Ballot must be postmarked on or before Election Day, Tuesday, July 11, 2017.
2. Drop off at:
 - San Bernardino County Elections Office
 - 777 E. Rialto Avenue, San Bernardino
 - Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m.
 - Election Day, 7 a.m. to 8 p.m.

How to Obtain a Replacement Ballot

Email to mailballots@sbcountyelections.com, or call (800) 881-VOTE.

How to Track Your Ballot



1. Go to **SBCountyElections.com**.
2. Login to **My Elections Gateway**.
3. Click on **My Mail Ballot Status**.



Guía de Información para el Votante

Zona A del Área 68 de Servicios del Condado (Valley of the Moon)

Elecciones de Distrito Especial Martes 11 de julio de 2017

Esta elección especial en materia de impuestos, con el fin de proporcionar servicios para carreteras, ha sido autorizada por la Junta de Supervisores del Condado de San Bernardino, en calidad de junta gobernante del Área 68 de Servicios del Condado (Valley of the Moon).

El Departamento de Distritos Especiales, con la ayuda de la Oficina de Elecciones del Registro de Votantes, llevará a cabo esta elección por correo. Su paquete de boleta electoral por correo incluye lo siguiente:

- **Su Boleta Oficial**
- **Información sobre el Impuesto Especial Propuesto**
- **Información sobre los Servicios para Carreteras**
- **Elegibilidad para Votar por el Impuesto Especial Propuesto**
- **Instrucciones para Votar y para Devolverla**
- **Su Sobre Oficial de Devolución**

MEDIDA I

INFORMACIÓN SOBRE EL IMPUESTO ESPECIAL PROPUESTO

1. Cantidad del Impuesto Por Parcela:

- La cantidad del impuesto especial propuesto para las parcelas de la Zona A del Área 68 de Servicios del Condado, Zona A (Valley of the Moon), en lo sucesivo "CSA 68, Zona A", es de \$147 por parcela durante los primeros cinco años con un aumento inflacionario de hasta 2.5% por año, el cual disminuirá en el sexto año a \$117 con un aumento inflacionario de hasta 2.5% por año posteriormente.

2. Duración del Impuesto:

- La duración del impuesto especial propuesto comenzará el año fiscal 2017-2018 y continuará año tras año posteriormente.

3. Motivo del Impuesto Especial:

- Los ingresos fiscales especiales se utilizarán para la reparación y reemplazo de carreteras, reparación de alcantarillas y limpieza tras tormentas.

4. Área Sujeta a Impuestos Especiales:

- Todas las parcelas ubicadas dentro del límite de CSA 68, Zona A.

INFORMACIÓN SOBRE LOS SERVICIOS PARA CARRETERAS

CSA 68 se formó en 1969 para el mantenimiento de carreteras y servicios de remoción de nieve, y en 1969, los propietarios votaron para asignar una parte de sus impuestos sobre los bienes inmuebles *ad valorem* para el mantenimiento de carreteras. Durante los últimos 48 años desde su formación, el distrito no ha efectuado aumentos en los ingresos; sin embargo, los costos de servicio han aumentado considerablemente durante ese período como resultado de la inflación. En 2013, el Departamento de Distritos Especiales llevó a cabo una elección para aumentar los ingresos a través de una elección por votantes inscritos que no tuvo éxito. Como resultado, la Junta de Supervisores aprobó una reducción en los niveles de servicio el 22 de octubre de 2013, sólo para servicios de remoción de nieve.

Hoy en día, varias carreteras están en estado de deterioro y requieren repavimentación; además, las alcantarillas deterioradas están causando sumideros en las calzadas. El ingreso total *ad valorem* que este distrito recibe anualmente es \$43,000 que no es suficiente para reparar y mantener cuatro millas de carretera, reemplazar 35 alcantarillas y continuar proveyendo servicios de remoción de nieve. Se está formando la zona propuesta para mejoras viales y mantenimiento de carreteras, y solo las parcelas que reciben el beneficio directo serán incluidas en la nueva zona.

El personal de los Distritos Especiales asistió a una reunión de la comunidad en noviembre de 2015 para proporcionar información y recibir comentarios por parte de los residentes locales, quienes, a su vez, indicaron que se había formado un grupo comunitario en pos de otra elección con el fin de obtener suficientes ingresos para reparar las carreteras deterioradas, las alcantarillas deterioradas y dar mantenimiento adecuado a todo el sistema viario. Este grupo comunitario reunió las firmas requeridas, las cuales han sido certificadas por el Registro de Votantes, para solicitar a la Junta la aprobación de una elección de votantes inscritos.

Si se aprueba la elección de votantes inscritos, y si dos tercios de los votantes inscritos que devuelvan sus boletas de votación aprueban el impuesto especial, el Departamento de Distritos Especiales recomendará a la Junta de Supervisores el 8 de agosto de 2017 considerar adoptar una resolución que incluya el impuesto especial y se forme la Zona A de CSA 68. Si la elección no tiene éxito, el distrito continuará proporcionando servicios de remoción de nieve según lo establecido por la Junta de Supervisores en 2013.

Si tiene alguna pregunta con respecto a estos asuntos, comuníquese con Reese Troublefield, Director de División, Departamento de Distritos Especiales del Condado de San Bernardino, al (909) 387-5940 o por correo electrónico a rtroublefield@sdd.sbcounty.gov.

ELEGIBILIDAD PARA VOTAR POR EL IMPUESTO ESPECIAL PROPUESTO

1. **Quién es Elegible para Emitir un Voto en una Boleta Electoral:**

- Todos los votantes inscritos que residen en el área sujeto al Impuesto Especial que se hayan registraron por lo menos 15 días antes del Día de Elecciones de acuerdo con la Sección 2102 del Código de Elecciones de California.

2. **Una Boleta Por Votante Inscrito:**

- Se contará una boleta para cada votante inscrito, incluso si hay más de un votante inscrito por paquete.

La Junta de Supervisores conserva la autoridad que le confiere la ley para realizar cambios en los límites del área del impuesto especial propuesto y el alcance de los servicios a ser proporcionados. Sin embargo, no se ampliará el área del impuesto especial ni se aumentará ningún impuesto que supere lo especificado en este aviso sin que el procedimiento cumpla con todas las leyes.

La ley estatal exige que sólo se puede introducir un impuesto especial si 2/3 de los votantes inscritos en el área del impuesto especial propuesto votan a favor de tal impuesto. A cada votante inscrito en el área se le ha enviado por correo una boleta electoral. Se contarán las boletas que sean devueltas a la Oficina de Elecciones del Condado de San Bernardino a más tardar el 11 de julio de 2017 a las 8 p.m.

INSTRUCCIONES DE VOTACIÓN

1. Utilice un bolígrafo NEGRO o AZUL o un lápiz #2.
2. Para votar, conecte la flecha ◀ ▶ que apunta hacia **SÍ** o **NO** con una única línea de esta manera:



3. Si comete un error o daña su boleta, solicite una boleta de reemplazo.

INSTRUCCIONES DE DEVOLUCIÓN

Cómo Completar Su Sobre de Devolución

1. Vuelva a plegar la boleta tal como la recibió.
2. Coloque la boleta en el *Sobre Oficial de Entrega* adjunto y séllelo.
3. Lea la Declaración del Votante en el *Sobre Oficial de Entrega* y firme al lado de la "X" roja.
4. Escriba en letra de imprenta y a la derecha de la firma su dirección de residencia y la fecha.

Cómo Entregar Su Boleta

1. Por correo:
 - No requiere franqueo.
 - La fecha del matasellos en el sobre de la boleta debe ser hasta el día martes 11 de julio de 2017 o antes.
2. Entréguela:
 - San Bernardino County Elections Office
 - 777 E. Rialto Avenue, San Bernardino
 - De lunes a viernes, 8 a.m. a 5 p.m.
 - Día de las Elecciones, 7 a.m. a 8 p.m.

Cómo Obtener Una Boleta de Reemplazo

Escriba por correo electrónico a mailballots@sbcountyelections.com, o llame al (800) 881-VOTE.

Cómo Rastrear Su Boleta



1. Vaya a **SBCountyElections.com**.
2. Inicie sesión en **My Elections Gateway**.
3. Haga clic en **My Mail Ballot Status**.